

# DIE WELT DER SLAVEN

INTERNATIONALE HALBJAHRESSCHRIFT FÜR SLAVISTIK

Herausgegeben von

Peter Rehder (München) und Igor Smirnov (Konstanz)

Beirat: John Elsworth • Erika Greber • Rainer Grubel • Wolfgang Hock

Sebastian Kempgen • Aleksandr Lavrov • Volkmar Lehmann • Olga Matich • Wolf Schmid  
Ulrich Schweier • Miloš Sedmidubský • Klaus Steinke • Michael Wachtel • Anna Zalizniak

---

Jahrgang LV (2010), Heft 1

(Erscheinungsdatum: 2. Januar 2010)

## Inhalt

### I. Artikel

Grübel, Rainer: „Ohne Anfang, ohne Ende...“ („Без начала, без конца...“). Oder: Anfang vom Ende der Rede wider den Logozentrismus .....	1
Burkhart, Dagmar: Der Dichter und der Henker. Kryptographische Message in Osip Madel'stams Gedichten der 1930er Jahre .....	27
Janicka, Iwona: Mapping the Father. The Application of Greimassian Semiotics to Bruno Schulz's "Sklepy Cynamonowe" .....	45
Scholz, Ute: Der Mythos von Adam und Eva in Sławomir Mrożeks „Tango“ .....	67
Danylenko, Andrii: The Holy Gospels in Vernacular Ukrainian. Antin Kobyl- jans'kyj (1874, 1877) vs. Pantelejmon Kuliš (1871) .....	83
Rabus, Achim: Variation im System? Die Register der ruthenischen Schriftsprache (‘prosta mova’) .....	105
Крысько, Вадим Б.: Древнеславянский канон первоучителю Кириллу: Источ- ники и реконструкция (Песнь пятая) .....	117
Захарьян, Дмитрий: Авраамов • Вертов • Гладков. Три проекта раннего зву- кового кино .....	148

### II. Rezensionen

Breitkopf, Anna, Michail Kopotev: Елена Ягунова, <i>Вариативность стратегий воспри- ятия звучащего текста. Экспериментальное исследование на материале русскоязычных текстов разных функциональных стилей.</i> Пермь 2008 .....	171
Simonek, Stefan: Tamara I. Hundorova (red.), <i>Jevrofejs'ka melancholija. Dyskurs ukrajins'koho okcydentalizmu.</i> Kyiv 2008 .....	174
Moser, Michael: May Smith, <i>The Influence of French on Eighteenth-Century Russian. Semantic and Phraseological Calques.</i> Oxford 2006 .....	179
Moser, Michael: Serhii Plokhy, <i>The Origins of the Slavic Nations: Premodern Identities in Russia, Ukraine, and Belarus.</i> Cambridge 2006 .....	182
Sonnenhäuser, Barbara: Maria Stamboliëva, <i>Building up Aspect. A Study of Aspect and Related Categories in Bulgarian, With Parallels in English and French.</i> Oxford 2008 .....	189
Veder, William: <i>Изборник 1076 года.</i> Втор. изд., перераб. и допол., подгот. М.С. Мушин- ская, Е.А. Мишина, В.С. Гольщенко под ред. АМ. Молдована, т. 1-2. Москва 2009 ...	195
Zlydneva, Natalja: Margaret Tilberg, <i>Цветная Вселенная: Михаил Матюшин об искус- стве и зрении.</i> Москва 2008 .....	200
Berger, Tilman: <i>Slavica v české řeči III. Část 1. Překlady ze západno- a jihoslovanských jazyků v le- tech 1891–1918.</i> Pod vedením J. Bečky a S. Ulbrechta. Praha 2008 .....	207

Einsendung von Artikeln (als Attachment oder auf CD-ROM und als Papierausdruck, bitte  
Typoskriptregeln anfordern) bzw. von Rezensionsexemplaren an die Herausgeber:

Prof. P. Rehder, Universität München, D-80539 München (Rehder@lrz.uni-muenchen.de) bzw.  
Prof. I. Smirnov, Universität Konstanz, D-78464 Konstanz (Igor.Smirnov@uni-konstanz.de).

Eine Verpflichtung zur Besprechung oder Rücksendung zugesandter Bücher kann nicht  
übernommen werden. Rezensionen nur nach Rücksprache mit den Herausgebern.

Inhaltsverzeichnisse der Jahrgänge XXXVIII (1993) mit LV, 1 (2010) unter:  
[http://www.slavistik.uni-muenchen.de/forschung/publikation/welt\\_der\\_slaven/index.html](http://www.slavistik.uni-muenchen.de/forschung/publikation/welt_der_slaven/index.html)

ISSN 0043-2520

© 2010 by Verlag Otto Sagner, München – Berlin

Gesetzt aus der Campus Garamond von MacCampus

Druck- und Bindearbeiten: Strauss GmbH, 69509 Mörlingen

Alle Rechte vorbehalten • Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

**Erscheinungsdatum 2. Januar 2010**